



北村明子新作

To Belong - cyclonicdream -

映像 / 音楽 / ダンス

インドネシア×日本 国際共同制作公演

2013年

11月28日(木)、29日(金)

開場 18:00 / 開演 18:30

茅野市民館

日・ASEAN友好協力40周年 インドネシア×日本 国際共同制作公演

北村明子が挑戦するインドネシア・日本国際共同制作、第三弾。
映像・音楽・ダンス分野の新たな挑戦のはじまり。
伝統と現代をつなぎ、その土地に根付く魂から現代へと時空を超えてゆく。
記憶を往来し、過去を蘇生する音楽に身をまかせて、アジアの身体が生み出すエネルギーが循環する。



北村明子新作

映像 / 音楽 / ダンス

To Belong - cyclonicdream -

茅野市民館マルチホール

2013年

11月28日(木), 29日(金)

開場 18:00 / 開演 18:30

全席自由

□ 学生:1,500円 (大学生以下・前売りのみ)

□ 一般:2,000円(当日2,300円)

[チケット取り扱い]

・インターネット取り扱い:

<http://www.akikokitamura.com/tobelong/index.html>

・電話予約:カンフェティチケットセンター

0120-240-540(受付時間 平日10:00~18:00)



Confetti

<http://confetti-web.com> ☎ 0120-240-540 (平日10-18時)

購入でカンフェティポイントがもらえる! 「BCGワクチン1人分」が寄付される!

・茅野市民館窓口(9:00 ~ 20:00 火曜休館)

お問い合わせ:090-8855-6829 (Office A/LB 小山)

To Belong特設サイト <http://www.akikokitamura.com/tobelong/>



北村明子

Akiko Kitamura

振付家・ダンサー・
信州大学人文学部准教授

■ 早稲田大学在学中、カンパニー Leni-Basso を結成、文化庁派遣在外研修員としてベルリンに留学。'01年 Bates Dance Festival(USA)、'03年 American Dance Festival(USA) にて委託作品発表。'01年代表作 "finks" は多数都市で上演され、モントリオール HOUR 紙 '05年ベストダンス作品賞受賞。'05年ベルリン「世界文化の家」の委託作品 "ghostly round" は世界各国で絶賛を得た。'10年よりソロ活動開始。'11年よりアジア国際交流企画 To Belong project を推進、'12年ジャカルタ、東京、神戸で作品を発表。「To Belong - dialogue -」にて第7回日本ダンスフォーラム賞を受賞。海外作品やCM、映画、演劇、オペラなどの振付・出演も積極的に行う。



ユディ・アマッド・タジュディン

Yudi Ahmad Tajudin

演出家・俳優

■ インドネシアを代表する劇団テアトル・ガラシの芸術監督。ジョグジャカルタを本拠地とし、舞台芸術の伝統と、現代的演出法の融合を模索し、実験的な現代演劇の創造活動を行っている。異分野のアーティストとの共同作業を行い、インドネシアのジャーナリスト、詩人のグナワン・モハマドや、現代音楽家トニー・ブラボウ作曲のオペラ「Tan Malaka」を演出。また、日本の演出家坂手洋二氏、宮城聡氏らとの共同制作を行い、シンガポール、ベルリンなど、国際的な活動も積極的に行う。'06年、テンポ誌におけるディレクター・オブ・ザ・イヤーに選ばれる。'11~12年秋から冬6ヶ月間、ACCグラントを得てニューヨークに滞在。



エンダ・ララス

Endah Laras

歌手・音楽家・
ダンサー



大寺可奈

Kana Ote

振付家・ダンサー



リアント

Rianto

振付家・ダンサー



西山友貴

Yuki Nishiyama

振付家・ダンサー



川合ロン

Llon Kawai

振付家・ダンサー

■ 出演: Endah Laras・大寺可奈・Rianto・西山友貴・川合ロン・北村明子
音楽(インドネシア): Slamet Gundono
Kill the DJ (Jogja Hip Hop Foundation)・Endah Laras
演奏(日本): 石井麻依子・斎木なつめ・小林妙子・嶺秀美・谷口宏樹

■ 振付・演出: 北村明子
ドラマツルグ・演出: Yudi Ahmad Tajudin
音楽監督: 森永泰弘
音楽制作: CONCRETE
映像監督・製作: 兼古昭彦
ドラマツルグ・映像製作: 山田咲
衣装デザイン・製作: 堂本敦子
テクニカルディレクション・美術・照明: 関口裕二 (balance, inc. DESIGN)
舞台監督: 浦弘毅 (TEAM URAK)
宣伝美術: 兼古昭彦
宣伝広報: 土谷真喜子(株式会社リーワード)
制作: 小山遥子 (Office A/LB)

■ 主催: Office A/LB 北村明子
助成: 公益財団法人セゾン文化財団・芸術文化振興基金
提携: 茅野市民館指定管理者 株式会社地域文化創造



茅野市民館

〒391-0002 長野県茅野市塚原一丁目1番1号

tel 0266-82-8222

fax 0266-82-8223

HP <http://www.chinoshiminkan.jp/>